

## WARRANTY / GARANTIE

**2** Year  
Limited Warranty

FOR TWO YEARS from the date of sale this product is warranted against defects in material or workmanship.

WITH PROOF OF SALE a defective product will be repaired or replaced free of charge.

The Kenmore brand is used under license. Direct all claims for warranty service to Koolatron Customer Assistance, call 1-800-265-8456 or email [service@koolatron.com](mailto:service@koolatron.com)

This warranty covers manufacturer's defects including electrical and mechanical defects provided the appliance is correctly assembled, operated and maintained according to the supplied instructions. It does not cover damage caused by accident, misuse or abuse including overheating, unauthorized repairs or alterations, or use with a voltage converter or aftermarket accessories, and it does not apply to scratches, stains, discoloration or other surface damage that does not impair the product function. This warranty is void if the appliance is ever used for purposes other private household use.

**2** Ans  
Garantie limitée

PENDANT DEUX ANS à compter de la date d'achat d'origine ce produit Kenmore sera exempt de défauts de matériaux ou de fabrication.

Un produit défectueux sera réparé ou remplacé gratuitement, AVEC PREUVE DE VENTE.

Le nom de marque Kenmore est utilisé sous licence. Adressez toutes les demandes de service de garantie à Service à la clientèle du Koolatron, au 1-800-265-8456 ou en envoyant un courriel à [service@koolatron.com](mailto:service@koolatron.com)

La présente garantie couvre les défauts de fabrication, y compris les défauts électriques et mécaniques, à condition que l'appareil soit correctement assemblé, utilisé et entretenu conformément aux instructions fournies. La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident, une mauvaise utilisation ou un abus, y compris la surchauffe, les réparations ou modifications non autorisées, ou l'utilisation avec un convertisseur de tension ou des accessoires de rechange, et elle ne s'applique pas aux rayures, taches, décoloration ou autres dommages de surface qui n'affectent pas le fonctionnement du produit. La présente garantie est nulle si l'appareil est utilisé à des fins autres que l'usage domestique privé.

Koolatron Corporation  
4330 Commerce Dr., Batavia, NY 14020 USA  
139 Copernicus Blvd., Brantford, ON N3P1N4 Canada

Kenmore and the Kenmore logo are registered trademarks to Transform SR Brands Management LLC and are used under license by Koolatron Corporation  
Kenmore et le logo Kenmore sont des marques déposées de Transform SR Brands Management LLC et sont utilisées sous licence par Koolatron Corporation

12/2024-v6

H1S379

# Kenmore®/MD



## Electric Can Opener Ouvre-boîte électrique



Customer Assistance  
Service à la clientèle  
1-800-265-8456  
[www.koolatron.com](http://www.koolatron.com)

KKCO

Use & Care Guide  
Guide d'utilisation et d'entretien

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your Kenmore Electric Can Opener, basic safety precautions should always be followed, including the following:

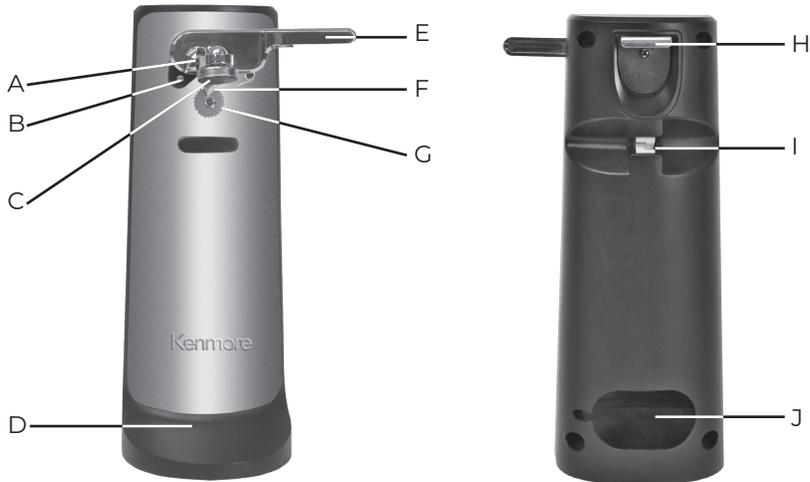
1. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE
2. Before using, check that the voltage of the wall outlet corresponds to the one shown on the rating plate. DO NOT attempt to use the appliance with a voltage converter.
3. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. DO NOT modify the plug in any way.
4. DO NOT attempt to operate the appliance if there is damage to the cord or plug, after it has malfunctioned or been dropped or damaged in any way, or if it is not operating properly. Contact Koolatron Customer Assistance for information on examination, repair, or adjustment.
5. DO NOT attempt to use the can opener if the blade is bent or damaged in any way.
6. Turn the appliance OFF and unplug from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. To unplug, grasp plug and pull it from the electrical outlet; NEVER unplug it by pulling on the power cord.
7. This appliance is recommended for indoor household use only. DO NOT operate in moving vehicles or boats and do not operate outdoors. Using this appliance for anything other than its intended use (non-commercial household food preparation) will void your warranty.
8. This appliance is not intended for use by persons, including children, with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, without supervision and instruction by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
9. DO NOT let the power cord hang over the edge of the table or counter or contact hot surfaces, such as the stovetop or cooking pot. Make sure the power supply cord is out of the way to avoid damage from the knife blades while sharpening.
10. Ensure the appliance is properly assembled before connecting to a power outlet and operating.
11. DO NOT leave the appliance unattended while in use.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

12. To protect against electrical shock, DO NOT immerse any part of the can opener, power cord, or electrical plug in any liquid.
13. To protect against personal injury, use extreme caution around sharp edges including the cutting blade, the cut edges of cans or lids, and knife blades before, during, or after sharpening.
14. Avoid contact with moving parts.
15. DO NOT use the can opener or bottle opener to open pressurized cans.
16. DO NOT use the can opener or bottle opener to open cans of flammable liquids such as lighter fluid.
17. DO NOT use this can opener to open cans designed to be opened by another method, such as pull tab, peel-off foil, or rolling key.
18. DO NOT use the bottle opener to remove bottle caps designed to be removed by another method, such as screw-top or pull-ring.
19. Aluminum lids can be removed with the can opener but will not stick to the magnet.
20. DO NOT use the can opener to open rimless cans, cans with angled corners or cans with a diameter less than 2 in (5 cm) or height greater than 7 in (17.8 cm).
21. DO NOT use the can opener to open cans weighing more than 50 oz. (1.42 kg). When opening a can weighing 30 - 50 oz. (850 g - 1.42 kg), it is necessary to hold down the can opener to prevent it from overturning.
22. DO NOT operate the can opener continuously for more than 30 seconds when opening a can. After opening 10 cans in a row, let the can opener rest for at least 30 minutes before using it again.
23. DO NOT attempt to operate the appliance by any method other than those described in this manual. Aftermarket attachments or accessories not recommended by Kenmore will void your warranty and may cause fire, electrical shock, or injury.
24. Before using the appliance for the first time, remove any packaging material, promotional labels, and stickers. Safely dispose of plastic bags or small pieces that could present a suffocation or choking hazard to young children.
25. For any maintenance other than cleaning, call Koolatron Customer Assistance.

**FOR HOUSEHOLD USE ONLY  
SAVE THESE INSTRUCTIONS!**

## PARTS AND FEATURES



A. Blade assembly  
B. Locating pin  
C. Magnetic lid holder  
D. Can rest

E. Piercing lever  
F. Cutting blade  
G. Drive wheel

H. Bottle opener  
I. Knife sharpener  
J. Cord storage compartment

## SET UP AND ASSEMBLY

Read these instructions thoroughly and save for future reference. Carefully unpack the appliance from its packaging and check that all parts are present. Remove any promotional labels or stickers and safely dispose of plastic bags or small pieces that could present a suffocation or choking hazard.

1. Wipe the electric can opener base and blade assembly with a clean, damp cloth to remove any dirt or dust. Do not immerse any part of the can opener, power cord, or electrical plug in any liquid. Do not use abrasive cleansers or scouring pads.

2. Assemble the can opener: Align the tabs on the blade assembly with the slots in the opening near the top of the can opener front. (Image) Push the blade assembly into the can opener body and then gently guide the lever downwards until you meet resistance. If positioned correctly, the blade assembly will settle easily into place.

3. Place the can opener on a flat, dry surface and plug the power cord into the electrical outlet. Tuck any excess cord length into the cord storage compartment.

## USING YOUR CAN OPENER

1. Check that the magnetic lid holder is extended. Lift the piercing lever and position the can against the can rest with the top of the rim touching the locating pin and the bottom of the rim resting on the drive wheel. (Image)

2. Continuing to hold the can with one hand, lower the piercing lever to allow the magnet to stick to the can lid, making sure that the cutting blade is positioned inside the can's rim.

3. Press firmly on the piercing lever until the cutting blade punctures the lid and the drive wheel starts rotating. At this point you can let go of the can and piercing lever. If the can being opened weighs more than 30 oz (850 g), you must hold the can opener firmly to prevent it from overturning. The drive wheel will rotate the can until the lid is completely cut through and then stop automatically.

4. When the can is opened, the can opener will stop automatically. To remove the can, hold it with one hand and lift the piercing lever with the other. Carefully detach the lid from the magnet and discard. Be careful not to touch the cut edges of the can or lids as they are sharp.

## CAN OPENING TIPS

- Do not try to open cans meant to be opened by another method, such as pull tab, peel-off foil seal, rolling key, rimless cans, or cans with angled corners.

- This can opener is designed for circular cans with diameter larger than 2 in (5 cm) and height less than 7 in (17.8 cm) that weigh less than 50 oz. (1.42 kg).

- If there is a dent in the rim of a can, open the other end or start the cutting action just beyond the dent.

- Cans with heavy seams, uneven rims or odd shapes may cause the can opener to stall. If this occurs, turn the can slightly by hand to aid the cutting action.

- Frozen juices or foods in cardboard cans should be opened as soon as they are removed from the freezer. Aluminum lids will not stick to the magnet.

## USING YOUR BOTTLE OPENER

1. Unplug the appliance from the power supply before using the bottle opener. Position the bottle with the cap against the inside of the metal hook on the top surface of the bottle opener. (image)

2. Holding the can opener firmly in place with your other hand, pull the bottle down to pop the cap off.

## BOTTLE OPENING TIPS

- Make sure the glass neck of the bottle is not in contact with the metal hook or it may break and cause injury.
- The bottle opener will only remove metal bottle caps. Do not attempt to use it to open screw-top or pull ring bottle caps.

## USING YOUR KNIFE SHARPENER

1. Unplug the appliance from the power supply before using the knife sharpener. Place the sharp edge in the slot of the knife sharpener. (image)
2. Carefully pull the entire length of the knife back and forth against the sharpening surface until you reach your desired sharpness.
3. Using extreme caution, carefully wash and dry the sharpened knife.

## KNIFE SHARPENING TIPS

- Wash and thoroughly dry knives before sharpening.
- Do not attempt to sharpen serrated blades such as bread knives or kitchen scissors as it will smooth their edges and damage them.
- The sharpener can be used to sharpen straight-edged stationery scissors.

## CARE AND CLEANING

1. Always unplug the appliance from the power source before cleaning. Remove the blade assembly by lifting the piercing lever all the way up and pulling the blade assembly outwards.
2. Wipe the blade assembly carefully with a clean, damp cloth and dry thoroughly. Do not immerse the blade assembly in water or attempt to wash it in the dishwasher.
3. Wipe the can opener base thoroughly, including the area around the drive wheel and blade assembly opening, with a clean, damp cloth and dry thoroughly. For stubborn residue, you can scrub with a nylon or mesh pad or sponge and soapy water. Do not use abrasive cleansers or scouring pads.
4. Reassemble the can opener following the instructions above.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation de l'ouvre-boîte électrique Kenmore, il faut toujours observer certaines précautions élémentaires de sécurité, y compris les suivantes :

1. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.
2. Avant utilisation, vérifiez que la tension de la prise murale correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. N'ESSAYEZ PAS d'utiliser l'appareil avec un convertisseur de tension.
3. Cet appareil a une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire le risque d'électrocution, cette fiche s'adapte dans une prise polarisée d'une seule façon. Si la fiche ne rentre pas complètement dans la prise, inversez la fiche. Si cela ne rentre toujours pas, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez en aucun cas la fiche.
4. N'ESSAYEZ PAS de faire fonctionner l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé, après qu'il a mal fonctionné ou qu'il a été tombé ou endommagé de quelque manière que ce soit, ou s'il ne fonctionne pas correctement. Appelez le service à la clientèle de Koolatron pour obtenir des informations sur l'examen, la réparation ou le réglage.
5. N'ESSAYEZ PAS d'utiliser l'ouvre-boîte si la lame est pliée ou endommagée de quelque manière que ce soit.
6. Éteignez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou de démonter des pièces et avant de le nettoyer. Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche et retirez-la de la prise électrique; NE DÉBRANCHEZ-LA jamais en tirant sur le cordon d'alimentation.
7. Cet appareil est recommandé pour une utilisation domestique à l'intérieur seulement. NE L'UTILISEZ PAS dans des véhicules ou des bateaux en mouvement et ne l'utilisez pas à l'extérieur. L'utilisation de cet appareil pour autre chose que son usage prévu (préparation d'aliments domestiques non commerciaux) entraînera la nullité de votre garantie.
8. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
9. NE LAISSEZ PAS le cordon d'alimentation pendre du bord de la table ou du comptoir ou entrer en contact avec des surfaces chaudes, telles que la cuisinière ou la marmite. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est à l'écart pour éviter tout dommage lors de l'affûtage des lames de couteau.
10. Assurez-vous que l'appareil est correctement assemblé avant de le brancher à une prise de courant et de l'utiliser.
11. NE LAISSEZ PAS l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

12. Pour vous protéger contre les chocs électriques, N'IMMERGEZ aucune partie de l'ouvre-boîte, du cordon d'alimentation ou de la fiche électrique dans du liquide.

13. Pour vous protéger contre les blessures, faites preuve d'une extrême prudence autour des bords tranchants, y compris la lame de coupe, les bords coupés des boîtes ou des couvercles et les lames de couteau avant, pendant ou après l'affûtage.

14. Évitez tout contact avec les pièces mobiles.

15. N'UTILISEZ PAS l'ouvre-boîte ou le décapsuleur pour ouvrir des boîtes sous pression.

16. N'UTILISEZ PAS l'ouvre-boîte ou le décapsuleur pour ouvrir des boîtes de liquides inflammables tels que de l'essence à briquet.

17. N'UTILISEZ PAS cet ouvre-boîte pour ouvrir des boîtes conçues pour être ouvertes par une autre méthode, telle qu'une tirette, une feuille détachable ou une clé roulante.

18. N'UTILISEZ PAS le décapsuleur pour retirer les capsules de bouteilles conçues pour être retirés par une autre méthode, telle que la capsule à vis ou l'anneau d'arrachage.

19. Les couvercles en aluminium peuvent être enlevés à l'aide de l'ouvre-boîte mais n'adhèrent pas à l'aimant.

20. N'UTILISEZ PAS l'ouvre-boîte pour ouvrir des boîtes sans rebord, des boîtes avec des coins inclinés ou des boîtes d'un diamètre inférieur à 2 po (5 cm) ou hauteur supérieure à 7 po (17,8 cm).

21. N'UTILISEZ PAS l'ouvre-boîte pour ouvrir des boîtes pesant plus de 50 oz. (1,42 kg). Lors de l'ouverture d'une boîte pesant 30 - 50 oz. (850 g - 1,42 kg), il est nécessaire de maintenir une main sur l'ouvre-boîte pour l'empêcher de se renverser.

22. NE FAITES PAS fonctionner l'ouvre-boîte en continu pendant plus de 30 secondes lors de l'ouverture d'une boîte. Après avoir ouvert 10 boîtes de conserve d'affilée, laissez l'ouvre-boîte reposer pendant au moins 30 minutes avant de l'utiliser à nouveau.

23. N'ESSAYEZ PAS de faire fonctionner l'appareil par une méthode autre que celle décrite dans ce manuel. Les accessoires de rechange non recommandés par Kenmore annuleront votre garantie et pourraient provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

24. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, retirez tout matériel d'emballage, étiquettes promotionnelles et autocollants. Jetez en toute sécurité les sacs en plastique ou les petites pièces qui pourraient présenter un risque de suffocation ou d'étouffement pour les jeunes enfants.

25. Pour tout entretien autre que le nettoyage, appelez le service à la clientèle de Koolatron.

**POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT  
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !**

# PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES



A. Ensemble de lame  
B. Goupille de positionnement  
C. Support magnétique de couvercle

D. Repose-boîte  
E. Levier de perçage  
F. Lame de coupe  
G. Roue motrice

H. Décapsuleur  
I. Affûte-couteaux  
J. Range-cordon

## ASSEMBLAGE

Lisez attentivement ces instructions et conservez-les à titre de référence. Déballez soigneusement l'appareil de son emballage et vérifiez que toutes les pièces sont présentes. Retirez toutes les étiquettes ou autocollants promotionnels et jetez en toute sécurité les sacs en plastique ou les petits morceaux qui pourraient présenter un risque de suffocation ou d'étouffement.

1. Essayez la base de l'ouvre-boîte électrique et l'ensemble de lames avec un chiffon propre et humide pour enlever toute saleté ou poussière. Ne plongez aucune partie de l'ouvre-boîte, du cordon d'alimentation ou de la fiche électrique dans du liquide. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou de tampons à récurer.

2. Assemblez l'ouvre-boîte : alignez les languettes de l'ensemble de lames avec les fentes de l'ouverture près du haut de l'avant de l'ouvre-boîte. (Image) Poussez l'ensemble de lame dans le corps de l'ouvre-boîte, puis guidez doucement le levier vers le bas jusqu'à ce que vous rencontriez une résistance. S'il est correctement positionné, l'ensemble de lames se logera facilement en place.

3. Placez l'ouvre-boîte sur une surface plane et sèche et branchez le cordon d'alimentation à une prise électrique. Rangez toute longueur de cordon excédentaire dans le compartiment de rangement du cordon.

## UTILISATION DE VOTRE OUVRE-BOÎTE

1. Vérifiez que le support de couvercle magnétique est déployé. Soulevez le levier de perçage et positionnez la boîte contre le repose-boîte avec le haut du rebord touchant la goupille de positionnement et le bas du rebord reposant sur la roue motrice.
2. En continuant à tenir la boîte d'une main, abaissez le levier de perçage pour permettre à l'aimant d'adhérer au couvercle de la boîte, en vous assurant que la lame de coupe est positionnée à l'intérieur du rebord de la boîte.
3. Appuyez fermement sur le levier de perçage jusqu'à ce que la lame de coupe perce le couvercle et que la roue motrice commence à tourner. À ce stade, vous pouvez lâcher la boîte et le levier de perçage. Si la boîte à ouvrir pèse plus de 850 g (30 onces), vous devez cependant tenir fermement l'ouvre-boîte pour l'empêcher de se renverser. La roue motrice fera tourner la boîte jusqu'à ce que le couvercle soit complètement coupé, puis s'arrêtera automatiquement.
4. Une fois la boîte ouverte, l'ouvre-boîte s'arrête automatiquement. Pour retirer la boîte, tenez-la d'une main et soulevez le levier de perçage de l'autre. Retirez soigneusement le couvercle de l'aimant et jetez-le. Veillez à ne pas toucher les bords coupés de la boîte ou des couvercles car ils sont tranchants.

## CONSEILS D'OUVERTURE DE BOÎTES

- N'essayez pas d'ouvrir des boîtes destinées à être ouvertes par une autre méthode, telle qu'une tirette, une feuille d'aluminium détachable, une clé roulante, des boîtes sans rebord ou des boîtes avec des coins inclinés.
- Cet ouvre-boîte est conçu pour les boîtes circulaires d'un diamètre supérieur à 5 cm (2 po) et d'une hauteur inférieure à 17,8 cm (7 po) qui pèsent moins de 1,42 kg (50 onces).
- S'il y a une bosse sur le bord d'une boîte, ouvrez l'autre extrémité ou commencez l'action de coupe juste au-delà de la bosse.
- Les boîtes avec des joints épais, des bords irréguliers ou des formes irrégulières peuvent faire caler l'ouvre-boîte. Si cela se produit, tournez légèrement la boîte à la main pour faciliter l'action de coupe.
- Les jus congelés ou les aliments en boîtes de carton doivent être ouverts dès qu'ils sont sortis du congélateur. Les couvercles en aluminium ne colleront pas à l'aimant.

## UTILISATION DE VOTRE DÉCAPSULEUR

1. Débranchez l'appareil de la prise électrique avant d'utiliser le décapsuleur. Placez la bouteille avec la capsule contre l'intérieur du crochet métallique sur la surface supérieure du décapsuleur. (Image)
2. En tenant le décapsuleur fermement en place avec votre autre main, tirez la bouteille vers le bas pour faire enlever la capsule.

## CONSEILS D'OUVERTURE DES BOUTEILLES

- Assurez-vous que le goulot en verre de la bouteille n'est pas en contact avec le crochet en métal ou il pourrait se briser et causer des blessures.
- Le décapsuleur ne retirera que les capsules de bouteille en métal. N'essayez pas de l'utiliser pour ouvrir des capsules à vis ou des capsules à anneau d'arrachage.

## UTILISATION DE L'AFFÛTE-COUTEAUX

1. Débranchez l'appareil de la prise électrique avant d'utiliser l'affûte-couteaux. Placez le bord tranchant dans la fente de l'affûte-couteaux. (Image)
2. Tirez délicatement sur toute la longueur du couteau d'avant en arrière contre la surface d'affûtage jusqu'à ce que vous obteniez le tranchant souhaité.
3. Avec une extrême prudence, lavez et séchez soigneusement le couteau affûté.

## CONSEILS D'AFFÛTAGE DE COUPEAU

- Lavez et séchez soigneusement les couteaux avant de les affûter.
- N'essayez pas d'affûter des lames dentelées telles que des couteaux à pain ou des ciseaux de cuisine car cela lisserait leurs bords et les endommagerait.
- L'affûte-couteaux peut être utilisé pour affûter des ciseaux de papeterie à tranchant droit

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. Débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation avant de le nettoyer. Retirez l'ensemble de lames en soulevant complètement le levier de perçage et en tirant l'ensemble de lames vers l'extérieur.
2. Essuyez soigneusement l'ensemble de lames avec un chiffon propre et humide et séchez-le soigneusement. N'immergez pas l'ensemble de lames dans l'eau et n'essayez pas de le laver au lave-vaisselle.
3. Essuyez soigneusement la base de l'ouvre-boîte, y compris la zone autour de la roue motrice et de l'ouverture de l'ensemble de lames, avec un chiffon propre et humide et séchez soigneusement. Pour les résidus tenaces, vous pouvez frotter avec un tampon en nylon ou en filet ou une éponge et de l'eau savonneuse. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou de tampons à récurer.
4. Réassemblez l'ouvre-boîte en suivant les instructions ci-dessus.